

ROZHODNUTIE RADY 2012/97/SZBP**zo 17. februára 2012,****ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2011/101/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Zimbabwe**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

keďže:

- (1) Rada 15. februára 2011 prijala rozhodnutie 2011/101/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Zimbabwe ⁽¹⁾.
- (2) Na základe preskúmania rozhodnutia 2011/101/SZBP by sa reštriktívne opatrenia mali obnoviť na obdobie do 20. februára 2013.
- (3) Neexistujú však už dôvody na to, aby niektoré osoby boli ďalej vedené na zozname osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v rozhodnutí 2011/101/SZBP.
- (4) S cieľom ďalej umožniť dialóg medzi EÚ a vládou Zimbabwe by sa mal pozastaviť zákaz cestovania uvalený na dvoch členov tímu opätovnej angažovanosti v rámci vlády Zimbabwe zaradených na zoznam podľa rozhodnutia 2011/101/SZBP.
- (5) Informácie týkajúce sa určitých osôb a subjektov uvedených v zozname v prílohe k rozhodnutiu 2011/101/SZBP by sa mali aktualizovať,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie Rady 2011/101/SZBP sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. článok 10 sa nahrádza takto:

„Článok 10

1. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.
 2. Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 20. februára 2013.
 3. Opatrenia uvedené v článku 4 ods. 1 sa v rozsahu, v akom sa uplatňujú na osoby uvedené v prílohe II, pozastavujú do 20. februára 2013.
 4. Toto rozhodnutie je predmetom sústavnej revízie a obnovuje sa alebo sa mení a dopĺňa podľa potreby, ak Rada nepovažuje jeho ciele za splnené.“;
2. príloha sa nahrádza znením uvedeným v prílohe I k tomuto rozhodnutiu a pojem „príloha“ sa nahrádza pojmom „príloha I“ v celom rozhodnutí 2011/101/SZBP v príslušnom gramatickom tvare;
 3. príloha II k tomuto rozhodnutiu sa dopĺňa ako príloha II k rozhodnutiu 2011/101/SZBP.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 17. februára 2012

Za Radu
predseda
M. SAREEN

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 42, 16.2.2011, s. 6.

PRÍLOHA I

„PRÍLOHA I

ZOZNAM OSÔB A SUBJEKTOV PODĽA ČLÁNKOV 4 A 5

I. Osoby

	Meno (a prípadné prezývky)	Identifikačné údaje	Dôvody zaradenia
1.	Mugabe, Robert Gabriel	Prezident, dátum narodenia: 21.2.1924, číslo pasu: AD001095.	Predseda vlády, zodpovedný za činnosti, ktoré vážne ohrozujú demokraciu, dodržiavanie ľudských práv a právny štát.
2.	Abu Basutu, Titus Mehliwa Johna	Generál vzdušných síl, Matebeleland South. Dátum narodenia: 2.6.1956.	Vysoký vojenský dôstojník priamo zapojený do páchania teroristických činov pred voľbami a počas nich v oblasti Gwanda. Zástupca generálporučíka Perenca Shiriho (č. 100 na zozname).
3.	Bonyongwe, Happyton Mabhuya	Generálny riaditeľ Ústrednej spravodajskej služby, dátum narodenia: 6.11.1960, cestovný pas: AD002214; ID: 63-374707A13.	Vyšší predstaviteľ v rámci bezpečnostných zložiek s úzkym prepojením na vládnú frakciu strany ZANU-PF (Zimbabwe African National Union – Patriotic Front) a spoluúčasťou na vytváraní alebo riadení represívnej štátnej politiky. Obvinený z únosu, mučenia a zabitia aktivistov Hnutia za demokratickú zmenu (MDC) v júni 2008.
4.	Buka (alias Bhuka), Flora	Prezidentská kancelária (bývalá štátna tajomníčka pre osobitné záležitosti zodpovedná za pozemkové a presídľovacie programy, bývalá štátna tajomníčka kancelárie viceprezidenta a bývalá štátna tajomníčka prezidentskej kancelárie pre program pozemkovej reformy), dátum narodenia: 25.2.1968.	Štátna tajomníčka v úrade viceprezidenta Nkoma zodpovedná za organizovanie násilia v oblasti Gokwe zameraného voči vedeniu Hnutia za demokratickú zmenu (MDC) v roku 2008.
5.	Bvudzijena, Wayne	Námestník policajného riaditeľa, hovorca polície; dátum narodenia: 24.4.1958. ID: 29-008792V71.	Vyšší príslušník policajných síl. Hovorca polície. V roku 2008 obvinil MDC z ukrytia osôb zodpovedných za násilnosti pri voľbách v provinčných a národných štáboch MDC.
6.	Chapfika, David	Bývalý námestník ministra poľnohospodárstva (bývalý námestník ministra financií), dátum narodenia: 7.4.1957; cestovný pas: ZL037165. ID: 63-052161G48.	Predseda národného výboru ZANU-PF pre zabezpečovanie finančných prostriedkov, v roku 2008 sponzoroval milície tým, že poskytol podporu základniam milícií v časti Hoyuyu v meste Mutoko.
7.	Charamba, George	Stály tajomník ministerstva informácií a propagácie, dátum narodenia: 4.4.1963, číslo pasu: AD002226; cestovný pas: AD001255. ID: 07-003617B07.	Vyšší štátny zamestnanec úzko napojený na vládnú frakciu strany ZANU-PF.
8.	Chidarikire, Faber Edmund	Guvernér provincie Mashonaland West, bývalý starosta Chinhoi, dátum narodenia: 6.6.1946; ID: 70-056539L70.	Bývalý starosta mesta Chinoyi za stranu ZANU-PF a guvernér provincie. Úzko napojený na vládnú frakciu strany ZANU-PF.
9.	Chigudu, Tinaye Elisha Nzirasha	Bývalý guvernér provincie Manicaland. Dátum narodenia: 13.8.1942. Cestovný pas AD000013. ID 63-022247R42.	Bývalý stály tajomník na Ministerstve baní a rozvoja baníctva v Zimbabwe a bývalý guvernér provincie Manicaland. Úzko napojený na vládnú frakciu strany ZANU-PF. V júni 2008 vydal rozkaz na potlačenie stúpencov MDC.

	Meno (a prípadné prezývky)	Identifikačné údaje	Dôvody zaradenia
10.	Chigwedere, Aeneas Soko	Guvernér provincie Mashonaland East, bývalý minister, dátum narodenia: 25.11.1939. ID 25-15430J80.	Guvernér provincie napojený na vládnu frakciu strany ZANU-PF.
11.	Chihota, Phineas	Námestník ministra priemyslu a medzinárodného obchodu. Dátum narodenia: 23.11.1950.	Člen vlády za stranu ZANU-PF. Hrozil stúpencom MDC smrťou a podieľal sa na únosoch a mučení ľudí v júni 2008.
12.	Chihuri, Augustine	Policačný riaditeľ, dátum narodenia: 10.3.1953. Cestovný pas AD000206. ID 68-034196M68.	Vyšší príslušník polície a člen spoločného operačného vedenia s úzkym napojením na represívnu politiku strany ZANU-PF. V rozpore so zákonom o polícii verejne priznal podporu strany ZANU-PF. V júni 2009 vydal polícii rozkaz, aby zastavila vyšetrowanie všetkých prípadov týkajúcich sa vražd spáchaných pred prezidentskými voľbami v júni 2008.
13.	Chinamasa, Patrick Anthony	Minister spravodlivosti, právnych a parlamentných vecí, dátum narodenia: 25.1.1947. ID 63-005591M42.	Člen vlády za stranu ZANU-PF.
14.	Chindori-Chininga, Edward Takaruza	Bývalý minister baní a rozvoja baníctva, dátum narodenia: 14.3.1955. Cestovný pas. AN388694. ID 63-377216C71.	Bývalý člen vlády s pokračujúcimi väzbami na vládnu frakciu strany ZANU-PF ako poslanec parlamentu za túto stranu. Veliteľ základní milície v Guruve pre voľbami v roku 2008.
15.	Chinotimba, Joseph	Podpredseda Národnej asociácie zimbabwianskych veteránov z vojny za oslobodenie, veliteľ milícií ZANU-PF. Dátum narodenia: 6.6.1957. ID 63-312672W11.	Počas volieb v roku 2008 viedol skupinu, ktorá zničila dom Admoreho Chibutua. Spolu s príslušníkmi armády a stúpenkami strany ZANU-PF zaútočil v máji 2008 na dom Tongeyiho Jeremiaha.
16.	Chipanga, Tongesai Shadreck	Bývalý námestník ministra vnútra, dátum narodenia: 10.10.1940, alternatívne 10.10.1946.	Bývalý člen vlády a bývalý riaditeľ zimbabwianskej tajnej polície, spájaný s politicky motivovanými vraždami.
17.	Chipwere, Augustine	Brigádny generál, bývalý plukovník, Bindura South.	Priamo zapojený do páchania teroristických činov pred voľbami v roku 2008 a počas nich. Zodpovedný za politický prevrat v meste Bindura. Vyšší vojenský dôstojník, ktorého v roku 2011 povýšil prezident.
18.	Chiwenga, Constantine	Veliteľ zimbabwianskych obranných síl, generál (bývalý armádny veliteľ, generálporučík), dátum narodenia: 25.8.1956. Cestovný pas AD000263. ID 63-327568M80.	Člen spoločného operačného vedenia so spoluúčasťou na vytváraní alebo riadení represívnej štátnej politiky. Používal armádu na preberanie fariem. Počas volieb 2008 bol hlavným strojcom násilností spojených s priebehom prezidentských volieb.
19.	Chombo, Ignatius Morgan Chiminya	Minister miestnej správy, rozvoja miest a vidieka, dátum narodenia: 1.8.1952. Cestovný pas AD000500. ID 70-086938D70.	Člen vlády za stranu ZANU-PF zodpovedný za oslabenie MDC v miestnej vláde prostredníctvom obmedzenia finančných prostriedkov a prenasledovania.

	Meno (a prípadné prezývky)	Identifikačné údaje	Dôvody zaradenia
20.	Dinha, Martin	Guvernér provincie Mashonaland Central.	Guvernér provincie napojený na vládnú frakciu strany ZANU-PF. Zapojený do rušenia fariem v dedine Rockwood v roku 2009.
21.	Goche, Nicholas Tasunungurwa	Minister dopravy, komunikácií a rozvoja infraštruktúry (bývalý štátny tajomník prezidentskej kancelárie pre národnú bezpečnosť), dátum narodenia: 1.8.1946. ID 63-355978S68.	Člen vlády za stranu ZANU-PF. V júni 2008 donútil všetky mimovládne organizácie, aby zastavili činnosť v teréne a distribúciu potravín. Zodpovedný za základnú milíciu v oblasti Shamva a zapojený do násilností v tejto oblasti.
22.	Gono, Gideon	Guvernér centrálnej banky Zimbabwe, dátum narodenia: 29.11.1959. Cestovný pas AD000854. ID 58-001824K07.	Väzby na vládnú frakciu strany ZANU-PF a spoluúčasť na vytváraní alebo riadení represívnej štátnej politiky. V roku 2008 nezákonne prideloval finančné prostriedky strane ZANU-PF.
23.	Gurira, Cephas T.	Generálmajor; bývalý plukovník, Zimbabwianske obranné sily. Dátum narodenia: 1.5.1963. ID 29-061056D29.	Priamo zapojený do páchania teroristických činov pred voľbami v roku 2008 a počas nich. Zodpovedný za vyvolávanie násilia v Mhondore.
24.	Gwekwerere, Stephen (prezývaný Steven)	Plukovník, Chinhoi.	Priamo zapojený do páchania teroristických činov pred voľbami a počas nich. Člen skupiny, ktorá v roku 2008 napadla ľudí v meste Chinoyi.
25.	Kachepa, Newton	Poslanec parlamentu za Mudzi North. Dátum narodenia: 10.2.1970. ID 32-088209M48.	Poslanec parlamentu zapletený do vraždy Petera Toma Butaoa 14. apríla 2008 a Kingswella Matetu v júli 2008. Dával príkazy na mučenie mnohých stúpcov MDC v jeho volebnom obvode.
26.	Karakadzai, Mike Tichafa	Komodor letectva, metropolitná provincia Harare. Dátum narodenia: 7.3.1957. ID 63-632526N13.	Priamo zapojený do páchania teroristických činov pred voľbami a počas nich tým, že v roku 2008 stál na čele organizovania únosov a násilností v meste Harare.
27.	Kasukuwere, Saviour	Námestník ministra pre rozvoj mládeže a pre prevod majetku do rúk pôvodného obyvateľstva a hospodárske zapojenie, námestník tajomníka politbyra strany ZANU-PF pre veci mládeže, dátum narodenia: 23.10.1970. ID 45-046113Q45.	Člen vlády za stranu ZANU-PF. Organizoval osoby zapojené do násilných výtržností v meste Harare vo februári 2011.
28.	Kazangarare, Jawet	Radca ZANU-PF v Hurungwe North a vojnový veterán. Dátum narodenia: 12.4.1957. ID 38-102814B58.	Priamo zapojený do páchania vládou organizovaných teroristických činov pred voľbami v roku 2008 a počas nich. Viedol násilné prenasledovanie stúpcov MDC v meste Hurungwe vrátane znásilnenia, vraždy a ničenia domov, a najmä zapojený do zabitia Tapiwu Mubwandu – volebného agenta MDC v oblasti Hurungwe North v máji 2008.
29.	Khumalo, Sibangumuzi	Brigádny generál, Matebeleland North. Dátum narodenia: 16.8.1954. ID 08-448357W73.	Priamo zapojený do páchania teroristických činov pred voľbami a počas nich. Vo februári 2011 sa údajne podieľal na stratégii rozpútavania násilia a teroristických činov tým, že nasadil vyšších dôstojníkov, aby koordinovali kampaň za návrat Mugabeho k moci.

	Meno (a prípadné prezývky)	Identifikačné údaje	Dôvody zaradenia
30.	Kunonga, Nolbert (alias Nobert)	Samozvaný biskup anglikánskej cirkvi.	Rázny podporovateľ režimu. Jeho prívrženci mali podporu polície pri páchaní násilných činov voči prívržencom cirkvi.
31.	Kwainona, Martin	Námestník policajného riaditeľa, dátum narodenia: 18.1.1953. číslo pasu: AD001073. ID 63-293627V45.	Vyšší policajný dôstojník, vydal miestnym orgánom rozkazy na podnecovanie násilia v dedine Kanyuchi, Mount Darwin v apríli 2008.
32.	Kwenda, R.	Major, Zaka East.	Priamo zapojený do páchania teroristických činov pred voľbami a počas nich. Stál na čele násilností v Zake v roku 2008.
33.	Langa, Andrew	Námestník ministra pre verejnú službu a cestovný ruch (bývalý námestník ministra dopravy a komunikácií). Dátum narodenia: 13.1.1965. ID 21-017934E21.	Člen vlády za stranu ZANU-PF. V roku 2005 spustil paľbu na 11 členov zhromaždenia mladých členov MDC. V deň volieb v roku 2008 zastrašoval voličov.
34.	Mabunda, Musarashana	Námestník policajného riaditeľa. Dátum narodenia: 11.11.1958. ID 22-026198T13.	Člen bezpečnostných síl vo veľkej miere zodpovedný za vážne porušovanie slobody pokojného zhromažďovania. Riadil bitie, mučenie a represie, ku ktorým došlo 11. marca 2007. V júni 2008 sa vyhrážal zabitím Lovemoreho Madhukua.
35.	Machaya, Jason (alias Jaison) Max Kokerai	Guvernér provincie Midlands. Bývalý minister baní a rozvoja baníctva, dátum narodenia: 13.6.1952. ID 26-003018Z26.	Guvernér provincie Midlands. Napojený na vládnu frakciu strany ZANU-PF. Využil svoj vplyv na zastavenie vyšetrovania politicky motivovanej vraždy, ktorú údajne spáchal jeho syn.
36.	Made, Joseph Mtakwese	Minister poľnohospodárskeho inžinierstva a mechanizácie (bývalý minister poľnohospodárstva a rozvoja vidieka), dátum narodenia: 21.11.1954. Cestovný pas AN000144. ID 29-128547N42.	Člen vlády za stranu ZANU-PF.
37.	Madzongwe, Edna (alias Edina)	Predsedyňa senátu ZANU-PF, dátum narodenia: 11.7.1943. ID 63-748119H32.	Členka politbyra strany ZANU-PF. Využila svoj vplyv na motivovanie k politickému prenasledovaniu vo februári 2008. Zapojená do násilností v Chegutu vrátane prevzatia spoločnosti Stockade Citrus Estate v roku 2008, dávala priame rozkazy osobám, ktoré viedli represie.
38.	Mahofa, Shuvai Ben	Bývalý námestník ministra pre rozvoj mládeže, rovnosť príležitostí a tvorbu pracovných miest, dátum narodenia: 4.4.1941. Cestovný pas AD000369. ID 27-031942V27.	Poskytoval finančné prostriedky osobám, ktoré budovali základne mučenia v Masvingu. Osoby z týchto základní zabil 24. apríla 2008 Mapurisu Zvidzaiho a 11. júna 2008 Tiziroa Moyoa.
39.	Maluleke, Titus	Guvernér provincie Masvingo (bývalý námestník ministra pre školstvo, šport a kultúru).	Guvernér provincie napojený na vládnu frakciu strany ZANU-PF. Velil inváziám v Masvingu v roku 2009.
40.	Mangwana, Paul Munyaradzi	Predseda ústavného výberového výboru (COPAC) a bývalý štátny tajomník pre prevod majetku do rúk pôvodného obyvateľstva a hospodárske zapojenie, dátum narodenia: 10.8.1961. Cestovný pas AD000459. ID 22-017031E12.	Člen vlády za stranu ZANU-PF. Sponzoroval a riadil aktivity teroristických gangov strany ZANU-PF v oblasti Chivi Central v máji a júni 2008.

	Meno (a prípadné prezývky)	Identifikačné údaje	Dôvody zaradenia
41.	Marumahoko, Reuben	Námestník ministra regionálnej integrácie a medzinárodnej spolupráce a bývalý námestník ministra zahraničných vecí (bývalý námestník ministra vnútra), dátum narodenia: 4.4.1948. ID 63-311317Y71.	Člen vlády za stranu ZANU-PF. Veliteľ milície ZANU-PF v Hurungwe. Spolu so skupinou prívržencov strany ZANU-PF a vojnovými veteránmi napádali v období od apríla do júla 2008 stúpencom MDC a zničili niekoľko domov v Hurungwe.
42.	Mashava, G.	Plukovník, Chiredzi Central.	Viedol politicky motivované násilnosti v Chiredzi v roku 2008.
43.	Masuku, Angeline	Guvernérka provincie Matabeleland South a tajomníčka politbyra ZANU-PF pre telesne postihnutých a znevýhodnených, dátum narodenia: 14.10.1936. ID 08-266228E19.	Guvernérka provincie napojená na vládnu frakciu strany ZANU-PF.
44.	Mathema, Cain Ginyilitshe Ndabazekhaya	Guvernér provincie Bulawayo. Dátum narodenia: 28.1.1948. ID 63-682168J73.	Guvernér provincie napojený na vládnu frakciu strany ZANU-PF.
45.	Mathuthu, Thokozile (prezývaný Sithokozile)	Guvernér provincie Matabeleland North a námestník sekretára politbyra ZANU-PF pre dopravu a sociálne veci.	Guvernér provincie napojený na vládnu frakciu strany ZANU-PF. V júni 2008 využil svoju pozíciu na podnecovanie nenávisť voči stúpencom MDC.
46.	Matibiri, Innocent Tonderai	Námestník policajného riaditeľa. Dátum narodenia: 9.10.1968. ID 63-729730V70.	Vyšší príslušník bezpečnostných síl, napojený na zavraždenie pracovníka na farme.
47.	Matiza, Joel Biggie	Bývalý námestník ministra pre bývanie na vidieku a sociálne výhody, dátum narodenia: 17.8.1960. Cestovný pas ZA557399.	Bývalý člen vlády za stranu ZANU-PF. Organizoval základne v oblastiach Murehwa West a South, odkiaľ pochádzali prívrženci strany ZANU-PF, ktorí pod jeho vedením zabili 17. júna 2008 Edwarda Pfuku a 19. júna 2008 Mosesa Nyadu.
48.	Matonga, Brighton (a.k.a Bright)	Bývalý námestník ministra informácií a propagácie, rok narodenia: 1969.	Bývalý člen vlády za stranu ZANU-PF. Hovorca strany. Viedol skupinu stúpencom strany ZANU-PF, ktorá zavraždila manželku Dadidrayiho Chipiroa.
49.	Mhandu, Cairo (a.k.a. Kairo)	Major ZNA (zimbabwianskej národnej armády). Dátum narodenia: 23.11.1960. ID 63-371574V15.	Priamo zapojený do páchania teroristických činov pred voľbami v roku 2008 a počas nich. Viedol skupinu prívržencov a vojnových veteránov, ktorí 30. júna 2008 zavraždili Gibbsa Tawengu a Hamu Ngowanoho.
50.	Mhonda, Fidellis	Plukovník, Rushinga. Dátum narodenia: 2.1.1958. ID 75-139696G81.	Priamo zapojený do páchania teroristických činov pred voľbami v roku 2008 a počas nich. Stál na čele politického násillia v Rushinge.
51.	Midzi, Amos Bernard (Mugenva)	Bývalý minister baní a rozvoja baníctva (bývalý minister energetiky a rozvoja energetiky), dátum narodenia: 4.7.1952.	Predseda strany ZANU-PF v Harare. Bývalý člen vlády napojený na vládnu frakciu strany ZANU-PF. Organizoval konvoj prívržencov strany ZANU-PF a vojakov, ktorí v júni 2008 napadli ľudí a ničili domy. Napojený na násilnosti v Epworthe, podporoval základne milícií v roku 2008 a potom opäť v roku 2011.
52.	Mnangagwa, Emmerson Dambudzo	Minister obrany, dátum narodenia 15. 9. 1946. Cestovný pas AD00060. ID 63-450183P67.	Člen vlády za stranu ZANU-PF a člen spoločného operačného velenia.

	Meno (a prípadné prezývky)	Identifikačné údaje	Dôvody zaradenia
53.	Mohadi, Kembo Campbell Dugishi	Jeden z ministrov vnútra (bývalý námestník ministra miestnej správy, verejných prác a štátneho bývania), dátum narodenia: 15.11.1949. ID 02-012912X02.	Člen vlády za stranu ZANU-PF a člen spoločného operačného velenia.
54.	Moyo, Gilbert	„Vojnový veterán“, vodca milícií ZANU-PF.	Priamo zapojený do páchania teroristických činov pred voľbami v roku 2008 a počas nich v provincii Mashonaland West (Chegutu); zapojený do násilného preberania fariem.
55.	Moyo, Jonathan Nathaniel	Bývalý štátny tajomník prezidentskej kancelárie pre informácie a propagáciu, dátum narodenia: 12.1.1957. Cestovný pas AD000432. ID 63-857281M73	Bývalý člen vlády za stranu ZANU-PF. Podnecoval násilie a nenávisť a bol tvorcom zákonov o zákaze slobody prejavu.
56.	Moyo, Sibusio Bussie	Brigádny generál ZNA (zimbabwianskej národnej armády).	Priamo zapojený do páchania teroristických činov pred voľbami a počas nich vrátane vražd stúpencov MDC.
57.	Moyo, Simon Khaya	Predseda a námestník tajomníka politbyra ZANU-PF pre právne záležitosti, rok narodenia: 1945. Dátum narodenia: 1.10.1945. Cestovný pas ZD001512. ID 63-735452P56.	Člen politbyra strany ZANU-PF s pretrvávajúcimi väzbami na jej represívnu politiku.
58.	Mpabanga, S.	Podplukovník, Mwenezi East.	Priamo zapojený do páchania teroristických činov pred voľbami a počas nich. Viedol politicky motivované násilnosti v Mwenezi.
59.	Mpofu, Obert Moses	Minister baní a rozvoja baníctva, bývalý minister priemyslu a medzinárodného obchodu (bývalý guvernér provincie Matabeleland North a námestník tajomníka politbyra ZANU-PF pre národnú bezpečnosť), dátum narodenia: 12.10.1951. Cestovný pas ZD001549. ID 08-186074F79.	Člen vlády za stranu ZANU-PF. V marci 2008 podnecoval prívržencov strany ZANU-PF, aby vyhľadali odporcov z radov MDC z domovov a zabránili im hlasovať.
60.	Msipa, Cephas George	Bývalý guvernér provincie Midlands, dátum narodenia: 7.7.1931. Cestovný pas ZD001500. ID 63-358147A67.	
61.	Muchena, Henry	Generál vzdušných síl, Midlands. Veliteľ komisariátu strany ZANU-PF.	Vysoký vojenský dôstojník napojený na stranu ZANU-PF, priamo zapojený do páchania teroristických činov pred voľbami a počas nich. Viedol násilnosti v Zhombe a Gokwe počas roku 2008.
62.	Muchena, Olivia Nyembesi (alias Nyembezi)	Ministerka pre záležitosti žien, rovnosť príležitostí a rozvoj komunit, bývalá štátna tajomníčka prezidentskej kancelárie pre vedu a techniku (bývalá štátna tajomníčka kancelárie viceprezidenta Msiku), dátum narodenia: 18.8.1946. Cestovný pas AD000086. ID 63-337191X50.	Členka vlády za stranu ZANU-PF. Napojená na politicky motivované vraždy a osobne zapojená do zničenia domu Revaiho Kativhua 1. mája 2008.

	Meno (a prípadné prezývky)	Identifikačné údaje	Dôvody zaradenia
63.	Muchinguri, Oppah Chamu Zvipange	Tajomníčka politbyra ZANU-PF pre rovnosť príležitostí a kultúru (bývalá ministerka pre záležitosti žien, rovnosť príležitostí a rozvoj komunít), dátum narodenia: 14.12.1958. ID 63-741411R50.	Bývalá členka vlády za stranu ZANU-PF. Zohrala vedúcu úlohu pri násilnostiach v provincii Masvingo v roku 2008.
64.	Muchono, C.	Podplukovník, Mwenezi West.	Priamo zapojený do páchania teroristických činov pred voľbami a počas nich v Mwenezi v roku 2008.
65.	Mudedede, Tobaiwa (alias Tonneth)	Riaditeľ ústredného matričného úradu, dátum narodenia: 22.12.1942. ID 36-452750E70.	Väzby na vládnu frakciu strany ZANU-PF a spoluúčasť na vytváraní alebo riadení štátnej politiky, najmä v súvislosti s volebnými machináciami.
66.	Mudenge, Isack Stanislaus Gorerazvo	Minister vysokoškolského a vyššieho vzdelávania (bývalý minister zahraničných vecí), dátum narodenia: 17.12.1941, alternatívne 17.12.1948. Cestovný pas AD000964. ID 63-645385Q22.	Člen vlády za stranu ZANU-PF.
67.	Mudonhi, Columbus	Zástupca vyšetrovateľa ZRP (zimbabwianskeho policajného zboru).	Priamo zapojený do páchania teroristických činov pred voľbami a počas nich, viedol násilnosti v Buhere v roku 2008.
68.	Mugabe, Grace	Dátum narodenia: 23.7.1965, číslo pasu: AD001159. ID 63-646650Q70.	Napojená na vládnu frakciu strany ZANU-PF. V roku 2002 prevzala spoločnosť Iron Mask Estate, údajne nezákonne získavala veľký zisk z ťažby diamantov.
69.	Mugariri, Bothwell	Bývalý prvý námestník policajného riaditeľa.	Bývalý člen bezpečnostných síl vo veľkej miere zodpovedný za vážne porušovanie slobody pokojného zhromažďovania. Ako veliaci dôstojník v Harare napojený na násilné operácie v marci 2007.
70.	Mujuru, Joyce Teurai Ropa	Viceprezidentka (bývalá ministerka pre vodné zdroje a rozvoj infraštruktúry), dátum narodenia: 15.4.1955. ID 63-445325J18.	Členka vlády za stranu ZANU-PF.
71.	Mumba, Isaac	Inšpektor.	Priamo zapojený do páchania teroristických činov pred voľbami v roku 2008 a počas nich. Súčasť velenia, ktoré organizovalo násilnosti v dedine Soka v oblasti Muzarabani.
72.	Mumbengegwi, Simbarashe Simbanenduku	Minister zahraničných vecí, dátum narodenia: 20.7.1945. Cestovný pas: AD001086. ID 63-677272A12.	Člen vlády za stranu ZANU-PF.
73.	Murerwa, Herbert Muchemwa	Minister pôdy a vidieckeho presídľovania, dátum narodenia: 31.7.1941. Cestovný pas AD001167. ID 25-021670R25.	Člen vlády za stranu ZANU-PF.
74.	Musariri, Munyaradzi	Námestník policajného riaditeľa.	Významný člen bezpečnostných síl vo veľkej miere zodpovedný za vážne porušovanie slobody pokojného zhromažďovania, najmä v Murambatsvine v júli 2005.

	Meno (a prípadné prezývky)	Identifikačné údaje	Dôvody zaradenia
75.	Mushohwe, Christopher Chindoti	Guvernér provincie Manicaland. (Bývalý minister dopravy a komunikácií, bývalý námestník ministra dopravy a komunikácií), dátum narodenia: 6.2.1954. ID 63-101480P75.	Guvernér provincie napojený na stranu ZANU-PF. Vo februári 2009 oznámil v sprievode vojakov členom komunity Chidzwa, že budú presťahovaní bez kompenzácie.
76.	Mutasa, Didymus Noel Edwin	Štátny tajomník prezidentskej kancelárie pre prezidentské záležitosti, bývalý štátny tajomník pre národnú bezpečnosť, pozemkovú reformu a presídľovanie – v prezidentskej kancelárii, tajomník strany ZANU-PF pre administratívu, dátum narodenia: 27.7.1935. ID 63-358184Q42.	Člen vlády za stranu ZANU-PF. Zapojený do vraždenia v provincii Manicaland.
77.	Mutezo, Munacho Thomas Alvar	Bývalý minister pre vodné zdroje a rozvoj infraštruktúry. Dátum narodenia: 14.2.1954. Cestovný pas AN187189. ID 29-129727W44.	Bývalý člen vlády napojený na stranu ZANU-PF. V auguste 2010 organizoval v spojení so zimbabwianskou národnou armádou páchanie teroristických činov a zastrašovanie stúpcov MDC v oblasti Chimanimani West.
78.	Mutihiri, Ambros (alias Ambrose)	Bývalý minister pre rozvoj mládeže, rovnosť príležitostí a tvorbu pracovných miest, brigádny generál vo výslužbe. Dátum narodenia: 22.2.1944. Cestovný pas AD000969. ID 63-285106H32.	Bývalý člen vlády za stranu ZANU-PF. V marci 2008 viedol skupinu prívržencov ZANU-PF do Landasu a zaútočil na viacerých stúpcov MDC. Zriadil a podporoval základne milícií v Chihote, v ktorých dochádzalo k napádaniu a mučeniu mnohých stúpcov MDC.
79.	Mutsunguma, S.	Plukovník, Highlands.	Priamo zapojený do páchania teroristických činov pred voľbami v roku 2008 a počas nich v Mutare a Highlands.
80.	Mzemi, Walter	Minister cestovného ruchu a sektora pohostinnosti, bývalý námestník ministra pre vodné zdroje a rozvoj infraštruktúry, dátum narodenia: 16.3.1964. ID 22-050240B22.	Člen vlády za stranu ZANU-PF. Zodpovedný za organizovanie skupín prívržencov ZANU-PF, ktoré pred oslavami ôsmeho výročia MDC napadli obyvateľov provincie Masvingo.
81.	Mzilikazi, Morgan S.	Plukovník (MID), Buhera Central.	Priamo zapojený do páchania teroristických činov pred voľbami a počas nich. Zapojený do volebných násilností v Makoni a Buhere v roku 2008. V júli 2008 uniesol poslanca parlamentu za MDC Buhera South.
82.	Nguni, Sylvester Robert	Štátny tajomník prezidentskej kancelárie, bývalý minister pre hospodársky rozvoj (bývalý námestník ministra poľnohospodárstva), dátum narodenia: 4.8.1955, alternatívne 4.5.1955. Cestovný pas ZE215371. ID 63-453707V32.	Člen vlády za stranu ZANU-PF.
83.	Nhema, Francis Chenayimoyo Dunstan	Minister životného prostredia a riadenia prírodných zdrojov a bývalý minister životného prostredia a cestovného ruchu, dátum narodenia: 7.4.1959, alternatívne 17.4.1959. Cestovný pas AD000966. ID 63-117843A66.	Člen vlády za stranu ZANU-PF. V septembri 2009 donútil prevádzkovateľov safari, aby sa vzdali podielov na rančoch a rezerváciách.

	Meno (a prípadné prezývky)	Identifikačné údaje	Dôvody zaradenia
84.	Nkomo, John Landa	Podpredseda. Bývalý predseda národného zhromaždenia (bývalý minister prezidentskej kancelárie pre osobitné záležitosti), národný predseda ZANU-PF, dátum narodenia: 22.8.1934. Cestovný pas AD000477. ID 63-358161Q73.	Člen vlády za stranu ZANU-PF, ktorý je vo funkcii najdlhšie.
85.	Nyambuya, Michael Reuben	Bývalý minister energetiky a rozvoja energetiky (bývalý generálporučík, guvernér provincie Manicaland), dátum narodenia: 23.7.1955. Cestovný pas AN045019. ID 50-013758E50.	Bývalý člen vlády za stranu ZANU-PF. Zapojený do násilností v Manicalande a využíval vojenský personál na násilné prevzatie fariem.
86.	Nyanhongo, Magadzire Hubert	Bývalý minister energetiky a rozvoja energetiky, bývalý námestník ministra dopravy a komunikácií. Dátum narodenia: 26.11.1957. ID 34-032890W34.	Člen vlády za stranu ZANU-PF. Zapojený do organizovania násilností proti MDC v Epworthe a Nyange v roku 2011. Zapojený do politicky motivovanej vraždy v roku 2008.
87.	Nyikayaramba, Douglas	Brigádny generál, Mashonaland East. Veliteľ tretej brigády.	Vyšší dôstojník priamo zapojený do páchania teroristických činov pred voľbami v roku 2008 a počas nich. Vydal vojakom s nižšími hodnotami rozkaz, aby sa vysporiadali so stúpenkami MDC v provincii Manicaland.
88.	Nyoni, Sithembiso Gile Glad	Minister pre rozvoj malých a stredných podnikov a pre tvorbu pracovných miest, dátum narodenia: 20.9.1949. Cestovný pas AD000223. ID 08-434871M67.	Člen vlády za stranu ZANU-PF.
89.	Parirenyatwa, David Pagwese	Bývalý minister zdravotníctva a starostlivosti o deti (bývalý námestník ministra), dátum narodenia: 2.8.1950. Cestovný pas AD000899. ID 63-320762P47.	Bývalý člen vlády za stranu ZANU-PF. Organizoval základne mučenia v oblasti Murehwa North poskytoval podporu gangom, ktoré 17. júna 2008 zavraždili Edwarda Pfukwu a Alloysa Chandisarevu Sanyaungoreho v novembri 2008.
90.	Rangwani, Dani	Policačný vyšetrovateľ. Dátum narodenia: 11.2.1962. ID 70-006039V70.	Člen bezpečnostných síl. Zapojený do skupiny 50 mužov, ktorých priamo platila strana ZANU-PF, aby v apríli 2007 našli a mučili stúpenkov MDC.
91.	Rugeje, Engelbert Abel	Generálmajor, provincia Masvingo. Riaditeľ jednotky obranných štúdií v rámci zimbabwianskych obranných síl. Dátum narodenia: 17.7.1959. ID 63-539305L04.	Vyšší vojenský dôstojník priamo zapojený do páchania teroristických činov pred voľbami v roku 2008 a počas nich tým, že koordinoval násilnosti v provincii Masvingo.
92.	Rungani, Victor Tapiwa Chashe	Plukovník, Chikomba. Dátum narodenia: 29.6.1949. ID 22-025306Z04.	Priamo zapojený do páchania teroristických činov pred voľbami a počas nich v Chikombe v roku 2008 vrátane útokov a únosov.
93.	Ruwodo, Richard	Riaditeľ pre záležitosti vojnových veteránov na ministerstve obrany. Brigádny generál, ktorý bol povýšený 12. augusta 2008 na generálmajora (vo výslužbe); bývalý zástupca stáleho tajomníka na ministerstve obrany, dátum narodenia: 14.3.1954. ID 63-327604B50.	Vyšší vojenský dôstojník priamo zapojený do páchania teroristických činov pred voľbami a počas nich. Dohliada na vojnových veteránov, ktorí sa ako skupina používajú v rámci uplatňovania represívnej politiky vládnej frakcie strany ZANU-PF.

	Meno (a prípadné prezývky)	Identifikačné údaje	Dôvody zaradenia
94.	Sakupwanya, Stanley Urayayi	Námestník tajomníka politbyra ZANU-PF pre zdravotníctvo a starostlivosť o deti. Dátum narodenia: 14.5.1939. ID 63-435281R50.	Člen politbyra strany ZANU-PF napojený na vládnu frakciu strany ZANU-PF. Zapojený do volebných násilností v Makoni počas prezidentských volieb v roku 2008. Veliteľ základne v Makoni používanej na vypočúvania.
95.	Savanhu, Tendai	Námestník tajomníka politbyra ZANU-PF pre dopravu a sociálne veci, dátum narodenia: 21.3.1968.	Člen politbyra strany ZANU-PF napojený na vládnu frakciu strany ZANU-PF. Vo februári 2011 organizoval milície, ktoré napadli stúpcov MDC v Mbare, čo viedlo k násilnostiam a chaosu. Zapojený do únosov žien napojených na MDC v júni 2008.
96.	Sekeramayi, Sydney (alias Sidney) Tigere	Štátny tajomník prezidentskej kancelárie pre národnú bezpečnosť. Bývalý minister obrany, dátum narodenia: 30.3.1944. ID 63-358166W43.	Člen vlády za stranu ZANU-PF a člen spoločného operačného velenia tejto strany.
97.	Sekeremayi, Lovemore	Predseda ústrednej volebnej komisie. Dátum narodenia: 30.3.1944. ID 63-358166W43.	Väzby na vládnu frakciu strany ZANU-PF a spoluúčasť na vytváraní alebo riadení represívnej štátnej politiky, najmä v súvislosti s volebnými machináciami v roku 2008.
98.	Shamu, Webster Kotiwani	Minister médií informácií a propagácie; bývalý štátny tajomník pre realizáciu politík (bývalý štátny tajomník pre realizáciu politík v prezidentskej kancelárii), dátum narodenia: 6.6.1945. Cestovný pas AN203141. ID 63-676065N32.	Člen vlády za stranu ZANU-PF zapojený do aktivít, ktoré obmedzovali slobodu tlače v roku 2009.
99.	Shamuyarira, Nathan Marwirakuwa	Tajomník politbyra ZANU-PF pre informácie a propagáciu, dátum narodenia: 29.9.1928 alebo 29.9.1930. Cestovný pas AD000468. ID 63-327601Y32.	Člen politbyra strany ZANU-PF so silnými väzbami na vládnu frakciu tejto strany. Zapojený do pokusu o násilné prevzatie farmy v septembri 2009, ktoré sa skončilo podpaľáčskym útokom.
100.	Shiri, Perence (alias Bigboy) Samson Chikerema	Maršal leteckva (vzdušné sily), dátum narodenia: 1.11.1955. ID 29-098876M18.	Vyšší vojenský dôstojník a člen spoločného operačného vedenia strany ZANU-PF so spoluúčasťou na vytváraní alebo riadení represívnej štátnej politiky. Zapojený do politických násilností v Chiadzwe v októbri 2008.
101.	Shungu, Etherton	Brigádny generál, Mashonaland Central.	Vyšší vojenský dôstojník na komisariáte stany ZANU-PF, priamo zapojený do páchania teroristických činov pred voľbami v roku 2008 a počas nich v Bindure.
102.	Sibanda, Chris	Plukovník, provincia Bulawayo.	Priamo zapojený do páchania teroristických činov pred voľbami v roku 2008 a počas nich v oblasti Byo.

	Meno (a prípadné prezývky)	Identifikačné údaje	Dôvody zaradenia
103.	Sibanda, Jabulani	Bývalý predseda Národného združenia vojnových veteránov, dátum narodenia: 31.12.1970.	Väzby na vládnu frakciu strany ZANU-PF a spoluúčasť na vytváraní alebo riadení represívnej štátnej politiky. Zapojený do násilností voči stúpencom MDC v oblastiach Makoni, Bikita, Masvingo a Guton najmä v súvislosti s vykonávaním programu podpory v roku 2010.
104.	Sibanda, Misheck Julius Mpande	Tajomník vlády (nástupca Charlesa Uteteho), dátum narodenia: 3.5.1949. ID 63-685365X67.	Napojený na vládnu frakciu strany ZANU-PF. V marci 2010 vydal pokyny, aby ministri a tajomníci vlády podávali správy politickým predstaviteľom strany ZANU-PF, a nie predsedovi vlády Morganovi Tsvangiraimu.
105.	Sibanda, Phillip Valerio (alias Valentine)	Veliteľ zimbabwianskej národnej armády, generálporučík, dátum narodenia: 25.8.1956 alebo 24.12.1954. ID 63-357671H26.	Vyšší vojenský predstaviteľ s väzbami na vládu a so spoluúčasťou na vytváraní alebo riadení represívnej štátnej politiky, obvinil mimovládne organizácie z nepokojov v septembri 2009.
106.	Sigauke, David	Brigádny generál, Mash West Province.	Vyšší vojenský predstaviteľ priamo zapojený do páchania teroristických činov pred voľbami a počas nich vrátane násillia a mučenia zameraného voči civilnému obyvateľstvu na diamantových poliach a vyhrážania sa prevratom v prípade, že by MDC vyhralo voľby. Zapojený do násilností v Chinhoyi v roku 2008.
107.	Sikosana, (a.k.a. Sikhosana), Absolom	Tajomník politbyra ZANU-PF pre záležitosti mládeže.	Člen politbyra strany ZANU-PF napojený na vládnu frakciu strany ZANU-PF. V roku 2011 hrozil rozpútaním násillia, ak sa sankcie nezrušia.
108.	Tarumbwa, Nathaniel Charles	Brigádny generál, Manicaland and Mutare South. Dátum narodenia: 6.10.1960. ID 63-849216W75.	Vyšší vojenský dôstojník priamo zapojený do páchania teroristických činov pred voľbami a počas nich. Veliteľ základne mučenia v oblasti Makoni West, Mutasa Central v rokoch 2007 – 2008.
109.	Tomana, Johannes	Generálny prokurátor. Dátum narodenia: 9.9.1967. ID 50-036322F50.	Člen vlády za stranu ZANU-PF.
110.	Veterai, Edmore	Prvý námestník policajného riaditeľa, riadiaci dôstojník v Harare. Dátum narodenia: 20.11.1962. ID 08-260467S04.	Vyšší člen bezpečnostných síl vo veľkej miere zodpovedný za vážne porušovanie slobody pokojného zhromažďovania, zapojený do napadnutia farmy Farm Thirty.
111.	Zhuwao, Patrick	Bývalý námestník ministra vedy a techniky. Dátum narodenia: 23.5.1967. ID 63-621736K70.	Bývalý člen vlády za stranu ZANU-PF. V júli 2009 prerušil konferenciu o ústave. Spolu s agentami CIO terorizoval stúpencom MDC v okolí Nortonu.
112.	Zimondi, Paradzai Willings	Riaditeľ väzenských ústavov, dátum narodenia: 4.3.1947. ID 75-145185Z47.	Člen spoločného operačného velenia a spolupodieľateľ na vytváraní alebo riadení represívnej štátnej politiky. Zodpovedná za financovanie milícií a poskytovanie ubytovania pre ne v roku 2008. Nariadil väzenským pracovníkom, aby hlasovali za Muga-beho a zodpovedá za porušovanie ľudských práv vo väzniciach.

II. Subjekty

	Názov	Identifikačné údaje	Dôvody
1.	Cold Comfort Farm Trust Cooperative	7 Cowie Road, Tynwald, Harare, Zimbabwe.	Vlastník: Didymus Mutasa, Grace Mugabe tiež zapojená.
2.	Comoil (PVT) Ltd	Block D, Emerald Hill Office, Emerald Park, Harare, Zimbabwe. 2nd Floor, Travel Plaza, 29 Mazoe Street, Box CY22344, Causeway, Harare, Zimbabwe.	Vlastník: Saviour Kasukuwere.
3.	Divine Homes (PVT) Ltd	6 Hillside Shopping Centre, Harare, Zimbabwe; 31 Kensington Highlands, Harare, Zimbabwe; 12 Meredith Drive, Eastlea, Harare, Zimbabwe.	Riaditeľ: David Chapfika.
4.	Famba Safaris	4 Wayhill Lane, Umwisdale, Harare, Zimbabwe; PO Box CH273, Chisipite, Harare, Zimbabwe.	Hlavný akcionár je Webster Shamu.
5.	Jongwe Printing and Publishing Company (PVT) Ltd (alias Jongwe Printing and Publishing Co., alias Jongwe Printing and Publishing Company)	14 Austin Road, Coventry Road, Workington, PO Box 5988, Harare, Zimbabwe.	Spoločnosť Publishing arm napojená na vládnú frakciu strany ZANU-PF.
6.	M & S Syndicate (PVT) Ltd	First Floor, Victory House, 88 Robert Mugabe Road, Harare, Zimbabwe; PO Box 1275, Harare, Zimbabwe.	Investičná spoločnosť napojená na vládnú frakciu strany ZANU-PF.
7.	OSLEG Ltd (alias Operation Sovereign Legitimacy)	Lonhoro House, Union Avenue, Harare, Zimbabwe.	Spoločnosť kontrolovaná armádou Zimbabwe. Napojená na ministra obrany a vládnú frakciu strany ZANU-PF.
8.	Swift Investments (PVT) Ltd	730 Cowie Road, Tynwald, Harare, Zimbabwe; PO Box 3928, Harare, Zimbabwe.	Spoločnosť napojená na vládnú frakciu strany ZANU-PF.
9.	Zidco Holdings (alias Zidco Holdings (PVT) Ltd)	PO Box 1275, Harare, Zimbabwe.	Finančná holdingová spoločnosť napojená na vládnú frakciu strany ZANU-PF.
10.	Zimbabwe Defence Industries	10th floor, Trustee House, 55 Samora Machel Avenue, PO Box 6597, Harare, Zimbabwe.	Spoločnosť napojená na ministra obrany a vládnú frakciu strany ZANU-PF.
11.	Zimbabwe Mining Development Corporation	90 Mutare Road, PO Box 2628, Harare, Zimbabwe.	Spoločnosť napojená na vládnú frakciu strany ZANU-PF. ZMDC patrí do právomoci ministra baní a rozvoja baníctva za stranu ZANU-PF.“

PRÍLOHA II

„PRÍLOHA II

OSOBY PODĽA ČLÁNKU 10 ODS. 3

	Meno (a prípadné prezývky)	Identifikačné údaje	Dôvody
1.	Chinamasa, Patrick Anthony	Minister spravodlivosti, právnych a parlamentných vecí, dátum narodenia: 25.1.1947.	Člen vlády za stranu ZANU-PF.
2.	Mumbengegwi, Simbarashe Simbanenduku	Minister zahraničných vecí, dátum narodenia: 20.7.1945; cestovný pas: AD001086.	Člen vlády za stranu ZANU-PF.“